

## INSTRUKTIONER TILL ANVÄNDARE AV TILLFÄLLIGA ELEKTRISKA ANLÄGGNINGAR

- Anläggningen skall skötas av behörig person, som ansvarar för driften. Felaktig användning av den elektriska anläggningen kan medföra person- och brandfara.
- Centralen skall placeras lodrät alternativt på stativ och med fri betjäningsyta framför centralen.
- Fasta anslutningar av kablar och byte av säkringar skall endast utföras av fackfolk. Vid fast anslutning av gummikablar skall dragavlastningens klämyta vara utförd i isolermaterial. Icke fackfolk får endast manövrera jordfelsbrytare, dvärgbrytare samt uttag för stickproppar.
- Centralens dörrar skall vara stängda och där det erfordras även låsta. Dörrarna skall endast öppnas vid betjäning av centralen.
- Elektriska apparater som är anslutna till centraler skall fränkopplas eller göras spänningslösa när de inte används, för att undvika oavsiktlig igångsättning eller användning av dessa.
- Elektriska apparater som används skall uppfylla föreskrifterna och skall antingen vara utförda med extra isolering eller i klass I utförande med jordad stickpropp.
- Kablar såväl innanför som utanför dörrarna skall förläggas på ett sådant sätt att de inte skadas.
- Kablar eller apparater med fel skall fränkopplas och inte tas i bruk igen förrän felaktiga delar är utbytta eller reparerade.
- Knivsäkring får endast bytas av instruerad personal.

## EITA TILAPÄISLAITTEISTON KÄYTTÄJILLE

- Laitteiston hoitajan on oltava ammattihenkilö, joka vastaa, laitteiston käytösä. Virheellinen sähkölaitteiden käyttö voi aiheuttaa sähköiskun tai palon vaaran.
- Keskukset on sijoitettava pystyasentoon tai niille tarkoitettuun tukikehykseen. Keskusten eteen on jätettävä vapaa hoitotila.
- Kiinteän asennuksen kaapeleiden liittämisen ja kahvasulakkeiden vaihtamisen saa tehdä vain ammattitaitoinen henkilö. Kiinteästi liittämiin kytkettävien kumikaapeliin vedonpoistimessa on kaapelia puristavien pintojen oltava eristysainetta. Sähköalalla ammattitaidoton henkilö saa ainoastaan ohjata vikavirtasuojakytintä ja johtosuojakatkaisijoita niiden käyttöelimestä sekä liittää pistotulppia pistorasioihin ja irroittaa niitä.
- Keskusten ovet on pidettävä suljettuina ja tarvittaessa lukittuina. Ovet saa avata vain keskuksen käyttötoimenpiteitä varten.
- Keskuksiin liitetyt sähkökoneet ja -laitteet on irrotettava niistä tai kytkettävä jännitteettömiksi, kun niitä ei käytetä, jotta koneiden ja laitteiden tarkoitukseton käynnistyminen ja käyttö estyvät.
- Käytettävien sähkökoneiden ja muiden sähkölaitteiden on oltava vaatimusten mukaisia ja rakenteeltaan suojaeristettyjä luokan II tai suojamaadoitettuja I pistotulpalla liitettäviä.
- Kaapelit on sijoitettava keskuksen ulko- ja sisäpuolella niin, etteivät ne voi vahingoittua.
- Vioittuneet sähkökaapelit, -koneet ja muut sähkölaitteet on irrotettava sähköverkosta eikä niitä saa ottaa uudelleen käyttöön, ennen kuin vahingoittuneet osat on vaihdettu tai korjattu.
- Kahvavarokkeen saa vaihtaa vain tarvittavan koulutuksen saanut henkilöstö.

## INSTRUCTIONS FOR USERS OF TEMPORARY ELECTRICAL INSTALLATIONS

- Operation of the installation must be supervised by an authorised person. Incorrect use of the electrical installation could mean risk of personal injury and fire.
- The distribution unit must be installed vertical or on a stand so that there is free access in front of the unit.
- Permanent cable connection or replacement of fuses may only be carried out by qualified personnel. Permanently connected rubber-insulated cables must be secured with a restraint that has an insulating gripping surface. Unqualified personnel may only operate earth leakage circuit breakers, miniature circuit breakers and plug sockets.
- Distribution unit doors must be closed and, where required, also locked. Doors must only be left open when carrying out work on the distribution unit.
- Electrical equipment that is connected to distribution units must be disconnected or switched off when not in use in order to avoid unintentional starting up or switching on.
- Electrical equipment that is used must comply with the requirements and must either have additional insulation or comply with class I and have an earthed plug.
- Cables inside and outside the doors must be routed so as to avoid damaging them.
- Cables or equipment that are defective must be disconnected and not used until the defective parts have been replaced or repaired.
- Blade fuses may only be replaced by personnel who have the necessary training.

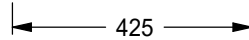
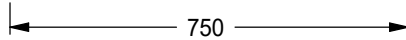
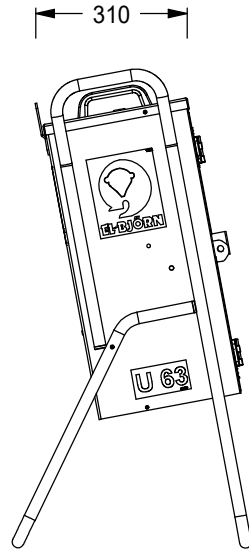
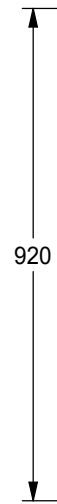
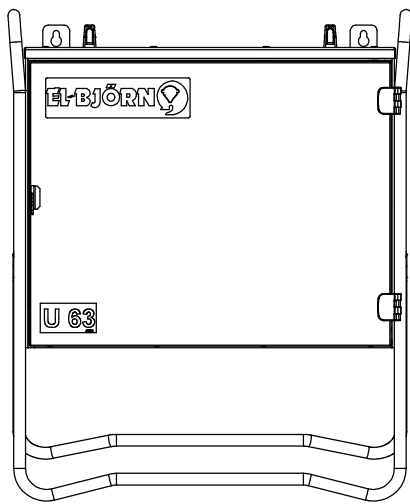
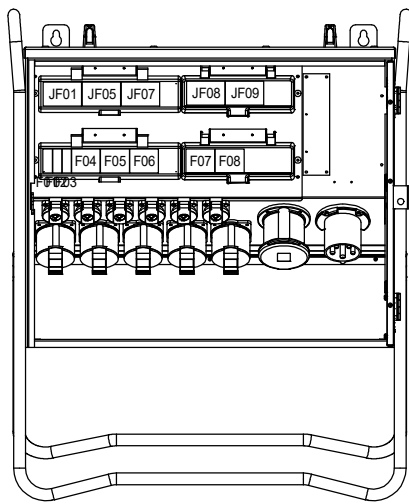
ARTIKELNR / ARTICLE NO. <b>EB11640</b>			
MÄRKSTRÖM/ CURRENT RATING <b>63</b>	<b>A</b>		
SPÄNNING/ VOLTAGE <b>400</b>	<b>V</b>		
MEASURING EQUIPMENT			
CURR- TRAFO- SPACE	ENERGY- METER- SPACE		
FAST ANSLUTNING/ FIXED CONNECTIONS			
<125A	>125A		
CEE-OUTLETS 3-POLE			
16A	32A	63A	125A
SCHUKO OUTLETS			
16A			
<b>6</b>			
CEE-OUTLETS 4-POLE			
16A	32A	63A	125A
CEE-OUTLETS 5-POLE/400V			
16A	32A	63A	125A
<b>3</b>	<b>2</b>	<b>1</b>	
JFB/RCD/RCBO			
0,01A	0,03A	0,1A	
<b>4</b>			
JFB/RCD/RCBO			
0,3A	0,5A	Variable	
<b>1</b>			
VIKT/WEIGHT			
<b>24</b> kg			

This drawing is property of El-Björn. May not be copied, shown or distributed without our written permission.

U 63CM//6321-401 EN



RITAD AV/DRAWN BY <b>CG</b>	DATUM/DATE <b>181221</b>	NEXT SHEET <b>2</b>	SHEET <b>1</b>
SIGN	REVISION/ISSUE <b>B</b>	RITINGS NR./DRAWING <b>EB11640</b>	



ARTIKELNR /  
ARTICLE NO.  
**EB11640**

MÄRKSTRÖM /  
CURRENT RATING  
**63**      **A**

SPÄNNING /  
VOLTAGE  
**400**      **V**

MEASURING  
EQUIPMENT

CURR- TRAFO- SPACE	ENERGY- METER- SPACE
--------------------------	----------------------------

FAST ANSLUTNING /  
FIXED CONNECTIONS

<125A	>125A
-------	-------

CEE-OUTLETS  
3-POLE

16A	32A	63A	125A
-----	-----	-----	------

SCHUKO OUTLETS

16A
<b>6</b>

CEE-OUTLETS  
4-POLE

16A	32A	63A	125A
-----	-----	-----	------

CEE-OUTLETS  
5-POLE/400V

16A	32A	63A	125A
<b>3</b>	<b>2</b>	<b>1</b>	

JFB/RCD/RCBO

0,01A	0,03A	0,1A
<b>4</b>		

JFB/RCD/RCBO

0,3A	0,5A	Variable
<b>1</b>		

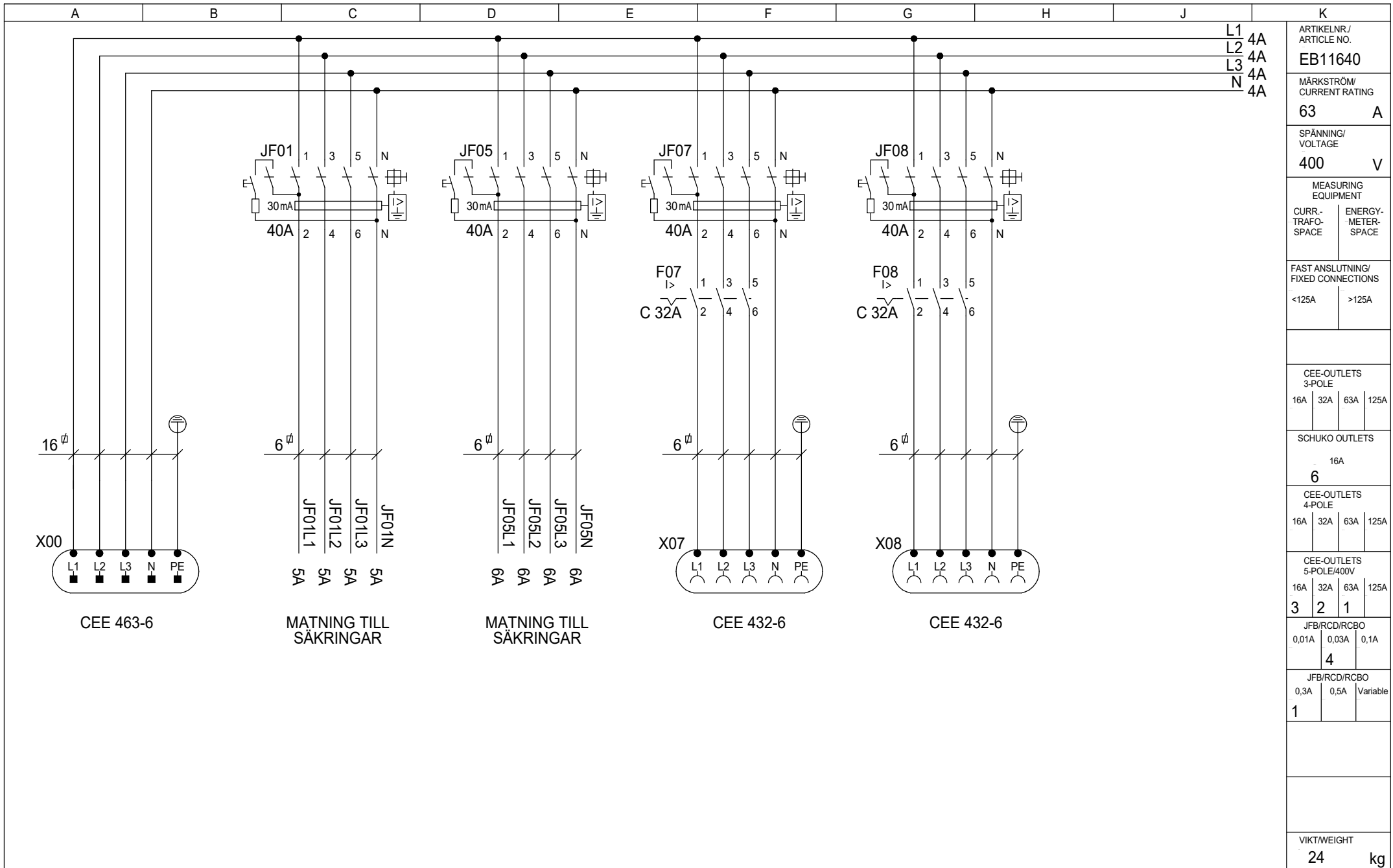
VIKT/WEIGHT  
**24**      **kg**

This drawing is property of El-Björn. May not be copied, shown or distributed without our written permission.

U 63CM//6321-401 EN



RITAD AV/DRAWN BY <b>CG</b>	DATUM/DATE <b>181221</b>	NEXT SHEET <b>3</b>	SHEET <b>2</b>
SIGN	REVISION/ISSUE <b>B</b>	RITINGS NR./DRAWING <b>EB11640</b>	



This drawing is property of El-Björn. May not be copied, shown or distributed without our written permission.

U 63CM//6321-401 EN



RITAD AV/DRAWN BY CG	DATUM/DATE 181221	NEXT SHEET 4	SHEET 3
SIGN	REVISION/ISSUE B	RITINGS NR./DRAWING EB11640	



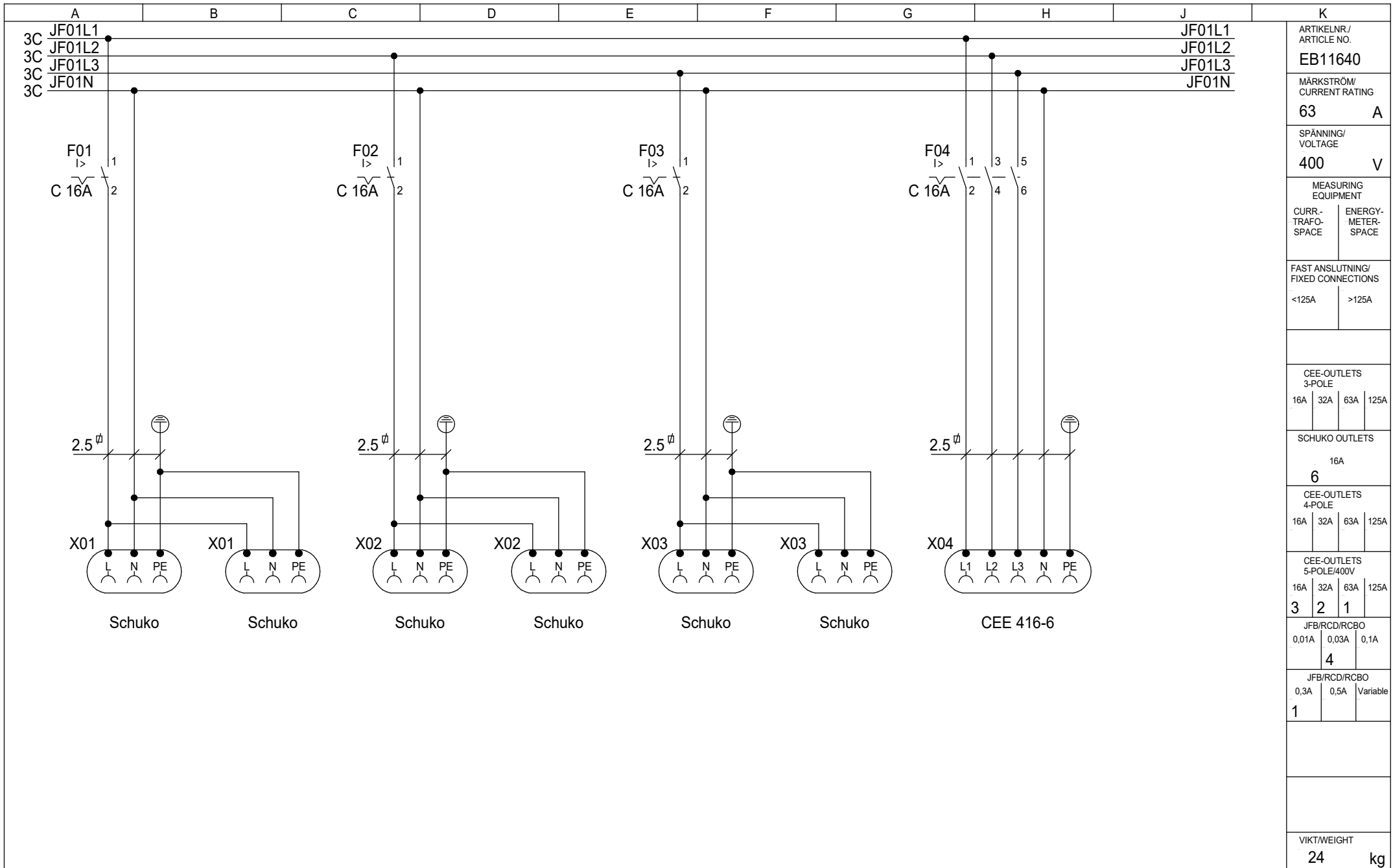
ARTIKELNR/ ARTICLE NO.		<b>EB11640</b>	
MÄRKSTRÖM/ CURRENT RATING		<b>63</b>	<b>A</b>
SPÄNNING/ VOLTAGE		<b>400</b>	<b>V</b>
MEASURING EQUIPMENT			
CURR- TRAF0- SPACE	ENERGY- METER- SPACE		
FAST ANSLUTNING/ FIXED CONNECTIONS			
<125A	>125A		
CEE-OUTLETS 3-POLE			
16A	32A	63A	125A
<b>6</b>			
SCHUKO OUTLETS			
16A			
<b>6</b>			
CEE-OUTLETS 4-POLE			
16A	32A	63A	125A
<b>3 2 1</b>			
CEE-OUTLETS 5-POLE/400V			
16A	32A	63A	125A
<b>3 2 1</b>			
JFB/RCD/RCBO			
0,01A	0,03A	0,1A	
<b>4</b>			
JFB/RCD/RCBO			
0,3A	0,5A	Variable	
<b>1</b>			
VIKT/WEIGHT			
<b>24</b>		<b>kg</b>	

This drawing is property of El-Björn. May not be copied, shown or distributed without our written permission.

U 63CM//6321-401 EN



RITAD AV/DRAWN BY	DATUM/DATE	NEXT SHEET	SHEET
<b>CG</b>	<b>181221</b>	<b>5</b>	<b>4</b>
SIGN	REVISION/ISSUE	RITNING NR./DRAWING	
	<b>B</b>	<b>EB11640</b>	



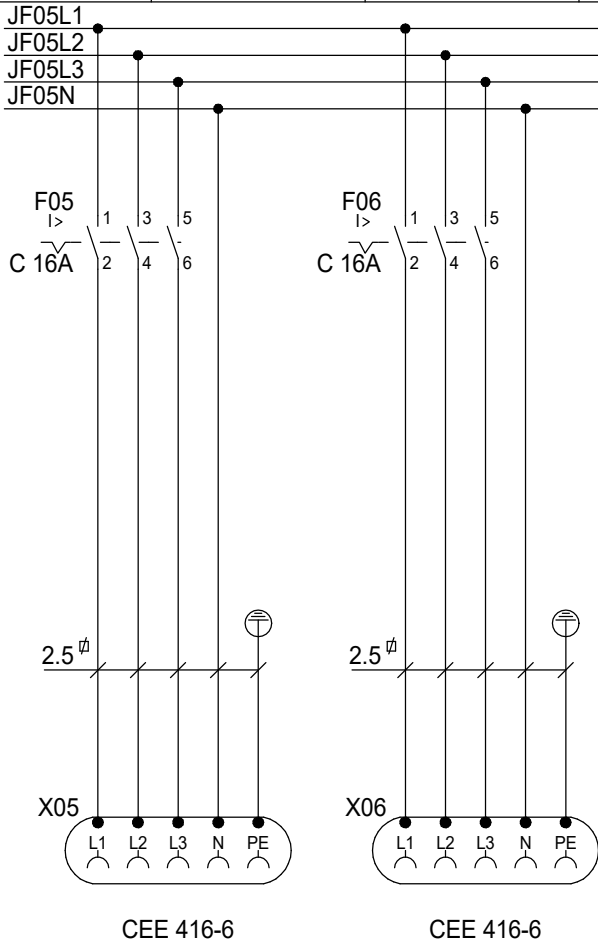
This drawing is property of El-Björn. May not be copied, shown or distributed without our written permission.

U 63CM//6321-401 EN



RITAD AV/DRAWN BY <b>CG</b>	DATUM/DATE <b>181221</b>	NEXT SHEET <b>6</b>	SHEET <b>5</b>
SIGN	REVISION/ISSUE <b>B</b>	RITNING NR./DRAWING <b>EB11640</b>	

A	B	C	D	E	F	G	H	J	K		
3D JF05L1								JF05L1	ARTIKELNR/ ARTICLE NO.		
3D JF05L2								JF05L2	EB11640		
3D JF05L3								JF05L3	MÄRKSTRÖM/ CURRENT RATING		
3E JF05N								JF05N	63 A		
									SPÄNNING/ VOLTAGE		
									400 V		
									MEASURING EQUIPMENT		
									CURR- TRAFO- SPACE		
									ENERGY- METER- SPACE		
									FAST ANSLUTNING/ FIXED CONNECTIONS		
									<125A		
									>125A		
									CEE-OUTLETS 3-POLE		
									16A		
									32A		
									63A		
									125A		
									SCHUKO OUTLETS		
									16A		
									6		
									CEE-OUTLETS 4-POLE		
									16A		
									32A		
									63A		
									125A		
									CEE-OUTLETS 5-POLE/400V		
									16A		
									32A		
									63A		
									125A		
									3		
									2		
									1		
									JFB/RCD/RCBO		
									0,01A		
									0,03A		
									0,1A		
									4		
									JFB/RCD/RCBO		
									0,3A		
									0,5A		
									Variable		
									1		
									VIKT/WEIGHT		
									24		
									kg		
This drawing is property of El-Björn. May not be copied, shown or distributed without our written permission.								RITAD AV/DRAWN BY	DATUM/DATE	NEXT SHEET	SHEET
								CG	181221	7	6
U 63CM//6321-401 EN								SIGN	REVISION/ISSUE	RITINGS NR./DRAWING	
									B	EB11640	
www.elbjorn.com								EL-BJÖRN			
								www.elbjorn.com			



This drawing is property of El-Björn. May not be copied, shown or distributed without our written permission.

U 63CM//6321-401 EN



RITAD AV/DRAWN BY	DATUM/DATE	NEXT SHEET	SHEET
CG	181221	7	6
SIGN	REVISION/ISSUE	RITINGS NR./DRAWING	
	B	EB11640	

A	B	C	D	E	F	G	H	J	K
PC.	Position	Description	Type	Manufacturer	Data	Article No.	E-number(SE)		ARTIKELNR/ ARTICLE NO. <b>EB11640</b>
1	-	Skåp	Kapsling CM U	El-Björn AB	920x750x310mm	H233003			MÄRKSTRÖM/ CURRENT RATING <b>63</b> <b>A</b>
1		Beröringsskydd	M	El-Björn AB		K10001			SPÄNNING/ VOLTAGE <b>400</b> <b>V</b>
1		Uttagsplåt	U M	El-Björn AB		K10008			MEASURING EQUIPMENT
1		Tak	M	El-Björn AB		K10004			CURR- TRAFO- SPACE      ENERGY- METER- SPACE
1		Täckplåt	3 Schuko	El-Björn AB	50x190, Vit	233116			FAST ANSLUTNING/ FIXED CONNECTIONS <b>&lt;125A</b> <b>&gt;125A</b>
3	F01-F03	MCB	PLS6-C16	Eaton	6kA, 1P, C 16A	242681	2141469		CEE-OUTLETS 3-POLE 16A   32A   63A   125A
3	F04-F06	MCB	PLS6-C16/3	Eaton	6kA, 3P, C 16A	242949	2141509		SCHUKO OUTLETS 16A <b>6</b>
2	F07-F08	MCB	PLS6-C32/3	Eaton	6kA, 3P, C 32A	242952	2141512		CEE-OUTLETS 4-POLE 16A   32A   63A   125A
4	JF01, JF05, JF07-JF08	RCD	PFIM-40/4/003-A-SVP	Eaton	40A, 30mA, 4P, A	110781	2162237		CEE-OUTLETS 5-POLE/400V 16A   32A   63A   125A <b>3</b> <b>2</b> <b>1</b>
1	JF09	RCD	PFIM-63/4/03-A-MV	Eaton	63A, 300mA, 4P, A	235445	2162249		JFB/RCD/RCBO 0,01A   0,03A   0,1A <b>4</b>
1	X00	Intag	463BU6	ABB	63A, 400V, IP44	2CMA167234R1000	2417355		JFB/RCD/RCBO 0,3A   0,5A   Variable <b>1</b>
6	X01-X03	Schukouttag	Typ F	Mennekes	230V, 16A, IP54	11020EB			VIKT/WEIGHT <b>24</b> <b>kg</b>
3	X04-X06	Uttag	416RU6	ABB	16A, 400V, IP44	2CMA192642R1000	2416633		RITAD AV/DRAWN BY <b>CG</b>
2	X07-X08	Uttag	432RU6	ABB	32A, 400V, IP44	2CMA192658R1000	2416660		DATUM/DATE <b>181221</b>
1	X09	Uttag	463RU6	ABB	63A, 400V, IP44	2CMA192664R1000	2416680		NEXT SHEET <b>7</b>
									SIGN <b>B</b>
									REVISION/ISSUE <b>B</b>
									RITINGS NR./DRAWING <b>EB11640</b>

This drawing is property of El-Björn. May not be copied, shown or distributed without our written permission.

U 63CM//6321-401 EN



RITAD AV/DRAWN BY  
**CG**  
SIGN  
**B**  
DATUM/DATE  
**181221**  
REVISION/ISSUE  
**B**

NEXT SHEET  
**7**  
RITINGS NR./DRAWING  
**EB11640**